

Homedics®

shiatsu massage pillow
with hot & cold therapy



**please take a
moment now**
register your product at
www.Homedics.com/register

Your valuable input regarding this
product will help us create
the products you will want
in the future.

Homedics

INSTRUCTION MANUAL AND WARRANTY INFORMATION
2-year limited warranty

SP-97HJ | L-03787, Rev. 1

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

DANGER – TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:

- ALWAYS unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- DO NOT use while bathing or in a shower.
- DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- DO NOT place in or drop into water or other liquid.
- NEVER use pins or other metallic fasteners with this appliance.

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTRIC SHOCK, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should NEVER be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use, and before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children, invalids, or disabled persons.
- NOT for use by children.
- Use this appliance only for its intended purpose as described in this manual. DO NOT use attachments not recommended by Homedics; specifically, any attachments not provided with the unit.
- NEVER operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a Homedics Service Center for examination and repair.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electric shock, or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by the supply cord or use cord as a handle.
- To disconnect, turn all controls to the off position, then remove plug from outlet.
- DO NOT use outdoors.
- NEVER operate the appliance with the air openings blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- Use heated surfaces carefully. May cause serious burns. DO NOT use over insensitive skin areas or in the presence of poor circulation. The unattended use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.
- NEVER operate on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION – PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE OPERATING.

- Consult your doctor prior to using this product, if:
 - You are pregnant
 - You have a pacemaker
 - You have any concerns regarding your health
- Not recommended for use by diabetics.
- NEVER leave the appliance unattended, especially if children are present.
- NEVER cover the appliance when it is in operation.
- DO NOT use this product for more than 15 minutes at a time.
- Extensive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- DO NOT use this product as a substitute for medical attention.
- NEVER use this product while in bed.
- This product should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls or who has sensory deficiencies.
- NEVER use this product while driving an automobile.
- This appliance is designed for household use only.

NOTE: This unit may turn off after an extended period of use. If your unit turns off, unplug the unit and let it rest for about 1 hour before plugging it it again and continuing use.

INSTRUCTIONS FOR USE

To reduce the risk of electric shock, this unit is equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

1. Insert the power cord into a 120-volt AC outlet.
2. To activate the shiatsu massage action, press the power button once (Fig. 1).
3. To activate soothing heat, press the heat button once. To deactivate, press the heat button again.
4. To enjoy cold therapy, place the gel pack in the freezer for 4 hours. Remove the gel pack from freezer and slide it into the pocket on the front flap (Fig. 4). Gel pack will remain cold for up to 30 minutes of use.
5. When finished, press the power button again to turn off the massage function and unplug the pillow.

NOTE: Do not use the heat function when the gel pack is in the pocket.

This massager is very versatile and designed for use on the neck, back, and shoulders (Fig. 2 and 3). However, you may find it works well for other body areas as well.

For your safety, heat cannot be turned on without massage activated.

CAUTION: To avoid pinching, do not lean on the shiatsu massage mechanism in the pillow when adjusting your body position.

DO NOT jam or force any part of your body in the moving massage mechanism.

NOTE: Only gentle force should be exerted against the unit in order to eliminate any/all risk of injury. You may soften massage force by placing a towel between you and the unit.

MAINTENANCE

TO CLEAN

Unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Spot clean only with a soft, slightly damp sponge. NEVER allow water or any other liquids to come into contact with the unit.

- DO NOT immerse in any liquid to clean.
- NEVER use abrasive cleaners, brushes, or strong chemicals that might or might not be flammable and/or damaging to the product to clean.
- DO NOT attempt to repair the massager. There are no user-serviceable parts. For service, contact Consumer Relations at the telephone number listed in the Warranty section.

TO STORE

Place massager in its box or in a cool, dry place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects that might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, do not wrap the power cord around the unit. Do not hang the unit by the power cord.

FLAP

Flip back for a more intense massage, lower for a gentler massage. Place cold gel pack in flap pocket.

**POCKET FOR
GEL PACK****SHIATSU MASSAGE**

Shiatsu is a deep-kneading circular massage. This unit features a spot massage mechanism that works on various areas of your body.

HEAT BUTTON

Heat on/off.

MASSAGE BUTTON

Massage on/off.

**CONVENIENT AND
PORTABLE**

Perfect for use at home or in the office.

GEL PACK



2-YEAR LIMITED WARRANTY

Homedics sells its products with the intent that they are free of defects in manufacture and workmanship for a period of 2 years from the date of original purchase, except as noted below. Homedics warrants that its products will be free of defects in material and workmanship under normal use and service. This warranty extends only to consumers and does not extend to Retailers.

To obtain warranty service on your Homedics product, contact a Consumer Relations representative for assistance. Please make sure to have the model number of the product available.

Homedics does not authorize anyone, including, but not limited to, Retailers, the subsequent consumer purchaser of the product from a Retailer or remote purchasers, to obligate Homedics in any way beyond the terms set forth herein. This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance; transportation damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of Homedics.

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adoption to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. THERE SHALL BE NO OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS OR ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF THE COMPANY WITH RESPECT TO PRODUCTS COVERED BY THIS WARRANTY. HOMEDICS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT SHALL THIS WARRANTY REQUIRE MORE THAN THE REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY PART OR PARTS WHICH ARE FOUND TO BE DEFECTIVE WITHIN THE EFFECTIVE PERIOD OF THE WARRANTY. NO REFUNDS WILL BE GIVEN. IF REPLACEMENT PARTS FOR DEFECTIVE MATERIALS ARE NOT AVAILABLE, HOMEDICS RESERVES THE RIGHT TO MAKE PRODUCT SUBSTITUTIONS IN LIEU OF REPAIR OR REPLACEMENT.

This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged and/or resealed products, including but not limited to sale of such products on internet auction sites and/or sales of such products by surplus or bulk resellers. Any and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate as to any products or parts thereof which are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior express and written consent of Homedics.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from state to state and country to country. Because of individual state and country regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit www.Homedics.com
For Canada, please visit www.Homedics.ca.

FOR SERVICE IN THE USA

cservice@Homedics.com
8:30am-7:00pm EST Monday-Friday
1-800-466-3342

FOR SERVICE IN CANADA

cservice@Homedicsgroup.ca
8:30am-5:00pm EST Monday-Friday
1-888-225-7378

©2018-2023 Homedics, LLC. All rights reserved.

Homedics is a registered trademark of Homedics, LLC.

Distributed by Homedics, LLC, 3000 N Pontiac Trail, Commerce Township, MI 48390

IB-SP97HJ

Doc# L-03787, Rev. 1

Homedics^{MD}

coussin de massage shiatsu avec
thérapie chaude et froide



**please take a
moment now**

register your product at
www.Homedics.com/register

Your valuable input regarding this
product will help us create
the products you will want
in the future.

Homedics

MODE D'EMPLOI ET INFORMATIONS SUR LA GARANTIE
garantie limited de deux ans

SP-97HJ | L-03787, Rev. 1

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

DANGER – AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE:

- **TOUJOURS** débrancher cet appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant de le nettoyer.
- **NE JAMAIS** essayer de récupérer un appareil tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
- **NE PAS** utiliser pendant le bain ou sous la douche.
- **NE PAS** placer ou ranger l'appareil là où il peut tomber ou être tiré dans une baignoire ou un lavabo.
- **NE PAS** plonger dans l'eau ou tout autre liquide.
- **NE JAMAIS** utiliser de punaises ou d'autres attaches métalliques avec cet appareil.

AVERTISSEMENT – AFIN DE DIMINUER LES RISQUES DE BRULURE, D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE:

- UN appareil ne doit **JAMAIS** être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, et avant de mettre ou de retirer des pièces ou des accessoires.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou près d'enfants, de personnes invalides ou handicapées.
- **NON** destiné à être utilisé par des enfants.
- Utilisez cet appareil uniquement à des fins prévues telles que décrites dans ce manuel. N'utilisez **PAS** d'accessoires non recommandés par Homedics ; en particulier, tout accessoire non fourni avec l'unité.
- **NE JAMAIS** utiliser cet appareil s'il a un cordon ou une fiche endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Renvoyez l'appareil à un centre de service Homedics pour examen et réparation.
- Gardez le cordon éloigné des surfaces chauffées.
- **NE JAMAIS** laisser tomber ou insérer un objet dans une ouverture.
- **NE PAS** utiliser où des produits aérosols (spray) sont utilisés ou où de l'oxygène est administré.
- **NE PAS** utiliser sous une couverture ou un oreiller. Une surchauffe excessive peut se produire et causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures aux personnes.
- **NE PAS** transporter cet appareil par le cordon d'alimentation ni utiliser le cordon comme poignée.

- Pour débrancher, tournez tous les contrôles sur la position "off", puis retirez la fiche de la prise.
- NE PAS utiliser en extérieur.
- NE JAMAIS faire fonctionner l'appareil avec les ouvertures d'air obstruées. Gardez les ouvertures d'air exemptes de peluches, de cheveux et similaires.
- Utilisez les surfaces chauffées avec précaution. Elles peuvent causer de graves brûlures. NE PAS utiliser sur des zones de peau insensibles ou en présence d'une mauvaise circulation sanguine. L'utilisation sans surveillance de la chaleur par des enfants ou des personnes incapables peut être dangereuse.
- NE JAMAIS utiliser sur une surface molle, comme un lit ou un canapé, où les ouvertures d'air peuvent être bloquées.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

MISE EN GARDE – VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si :
 - Vous êtes enceinte
 - Vous portez un pacemaker
 - Vous avez des préoccupations concernant votre santé
- Non recommandé pour une utilisation par les diabétiques.
- NE laissez JAMAIS l'appareil sans surveillance, surtout en présence d'enfants.
- NE couvrez JAMAIS l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez PAS ce produit pendant plus de 15 minutes à la fois.
- Une utilisation prolongée peut entraîner une surchauffe excessive du produit et une durée de vie plus courte. En cas de surchauffe, cessez l'utilisation et laissez l'appareil refroidir avant de le réutiliser.
- N'utilisez JAMAIS ce produit directement sur des zones enflées, enflammées ou présentant des éruptions cutanées.
- N'utilisez PAS ce produit comme substitut à une attention médicale.
- N'utilisez JAMAIS ce produit au lit.
- Ce produit ne doit JAMAIS être utilisé par une personne souffrant d'une affection physique limitant sa capacité à utiliser les commandes ou ayant des déficiences sensorielles.
- N'utilisez JAMAIS ce produit pendant que vous conduisez une automobile.
- Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique.

REMARQUE : Cette unité peut s'éteindre après une période d'utilisation prolongée. Si votre unité s'éteint, débranchez-la et laissez-la reposer pendant environ 1 heure avant de la rebrancher et de continuer à l'utiliser.

CONSIGNES D'UTILISATION

Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Cette fiche ne s'insère correctement que dans une prise polarisée dans un seul sens. Si la fiche ne s'insère pas entièrement dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié pour installer la prise appropriée. Ne modifiez en aucun cas la fiche.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

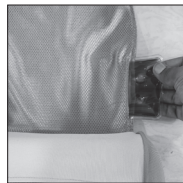


Fig. 4

1. Insérez le cordon d'alimentation dans une prise CA de 120 volts.
2. Pour activer l'action de massage shiatsu, appuyez une fois sur le bouton d'alimentation (Fig. 1).
3. Pour activer la chaleur apaisante, appuyez une fois sur le bouton de chaleur. Pour désactiver, appuyez à nouveau sur le bouton de chaleur.
4. Pour profiter de la thérapie froide, placez le pack de gel au congélateur pendant 4 heures. Retirez le pack de gel du congélateur et insérez-le dans la poche sur le rabat avant (Fig. 4). Le pack de gel restera froid pendant une utilisation pouvant aller jusqu'à 30 minutes.
5. Lorsque vous avez terminé, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour éteindre la fonction de massage et débranchez l'oreiller.

REMARQUE : N'utilisez pas la fonction de chaleur lorsque le pack de gel est dans la poche.

Ce masseur est très polyvalent et conçu pour une utilisation sur le cou, le dos et les épaules (Fig. 2 et 3). Cependant, vous pouvez également constater qu'il fonctionne bien pour d'autres parties du corps.

Pour votre sécurité, la chaleur ne peut pas être activée sans l'activation du massage.

ATTENTION : POUR ÉVITER LES PINCEMENTS, NE VOUS APPUYEZ PAS SUR LE MÉCANISME DE MASSAGE SHIATSU DANS L'OREILLER LORSQUE VOUS AJUSTEZ VOTRE POSITION CORPORELLE.

NE COINCEZ pas ou ne forcez aucune partie de votre corps dans le mécanisme de massage en mouvement.

REMARQUE : Seule une force douce doit être exercée contre l'appareil afin d'éliminer tout risque de blessure. Vous pouvez atténuer la force du massage en plaçant une serviette entre vous et l'appareil.

ENTRETIEN

NETTOYAGE

Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Nettoyez uniquement les taches avec une éponge douce légèrement humide. Ne laissez jamais l'eau ou tout autre liquide entrer en contact avec l'appareil.

- NE PAS immerger dans un liquide pour le nettoyage.
- NE JAMAIS utiliser de nettoyants abrasifs, de brosses ou de produits chimiques puissants, inflammables ou pouvant endommager le produit pour le nettoyage.
- NE TENTEZ PAS de réparer le masseur. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur. Pour le service, contactez le service clientèle au numéro de téléphone indiqué dans la section Garantie.

RANGEMENT

Placez le masseur dans sa boîte ou dans un endroit frais et sec. Évitez tout contact avec des bords tranchants ou des objets pointus susceptibles de couper ou de percer la surface en tissu. Pour éviter les cassures, ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Ne suspendez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.

RABAT

Rabattez-le pour un massage plus intense, abaissez-le pour un massage plus doux. Placez le gel pack froid dans la poche du rabat.

POCHETTE POUR GEL PACK**MASSAGE SHIATSU**

Le Shiatsu est un massage circulaire en profondeur. Cet appareil est doté d'un mécanisme de massage ciblé qui fonctionne sur différentes parties de votre corps.

BOUTON CHALEUR

Activation/désactivation de la chaleur.

BOUTON MASSAGE

Activation/désactivation du massage.

PRATIQUE ET PORTABLE

Parfait pour une utilisation à domicile ou au bureau.

PACK DE GEL



GARANTIE LIMITÉE DE 2-ANS

Homedics vend ses produits avec l'intention que ceux-ci soient exempts de défauts de fabrication et de qualité d'exécution durant une période de deux années à compter de la date d'achat initiale, exception faite des indications

ci-après. Homedics garantit que ce produit sera exempt de vices de matériel ou de malfaçon sous des conditions d'utilisation et d'entretien normales. La présente garantie ne s'applique qu'aux consommateurs et ne s'applique pas aux détaillants.

Pour obtenir le service de garantie sur votre produit Homedics, contactez un représentant des Relations avec les Consommateurs pour obtenir de l'aide. Assurez-vous d'avoir sous la main le numéro de modèle du produit.

Homedics n'autorise personne, y compris mais non de façon limitative les détaillants, l'acheteur consommateur postérieur du produit auprès d'un détaillant, ou les acheteurs distants à lier Homedics de quelque façon que ce soit au-delà des modalités établies aux présentes. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par mauvais usage ou usage abusif ; accident ; attachement de quelque accessoire non autorisé que ce soit ; altération du produit ; installation impropre ; réparations ou modifications non autorisées, utilisation inappropriée de l'alimentation électrique ; perte de puissance ; produit qu'on a laissé tomber ; anomalie ou dommage à une pièce fonctionnelle pour avoir omis de faire l'entretien recommandé par le fabricant ; dommages dus au transport ; vol ; négligence ; ou conditions environnementales ; perte de jouissance pendant que le produit est dans une installation de réparation ou est autrement en attente d'une pièce ou d'une réparation ; ou toute autre condition quelle qu'elle soit indépendante de la volonté de Homedics.

La présente garantie n'est exécutoire que si le produit est acheté et utilisé dans le pays où il a été acheté. Un produit nécessitant des modifications ou une adaptation pour lui permettre de fonctionner dans tout autre pays que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou une réparation de produit endommagé par de telles modifications n'est pas couvert au titre de la présente garantie.

LA GARANTIE STIPULÉE AUX PRÉSENTES SERA LA GARANTIE UNIQUE ET EXCLUSIVE. IL N'Y AURA AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE Y COMPRIS AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER OU QUELQUE AUTRE OBLIGATION QUE CE SOIT DE LA PART DE LA SOCIÉTÉ À L'ÉGARD DES PRODUITS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE. Homedics N'AURA AUCUNE REDEVABILITÉ À L'ÉGARD DE QUELQUE DOMMAGE ACCESSOIRE, CONSÉCUTIF OU PARTICULIER QUE CE SOIT. EN AUCUN CAS CETTE GARANTIE N'EXIGERA-T-ELLE AUTRE CHOSE QUE LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT D'UNE OU PLUSIEURS PIÈCES JUGÉES DÉFECTUEUSES DURANT LA PÉRIODE D'APPLICATION DE LADITE GARANTIE. AUCUN REMBOURSEMENT NE SERA EFFECTUÉ. SI LES PIÈCES DE RECHANGE POUR LE MATÉRIEL DÉFECTUEUX NE SONT PAS DISPONIBLES, Homedics SE RÉSERVE LE DROIT DE FAIRE DES SUBSTITUTIONS DE PRODUITS AUX LIEUX ET PLACES D'UNE RÉPARATION OU D'UN REMPLACEMENT.

La présente garantie ne s'étend pas à l'achat de produits ouverts, utilisés, réparés, réemballés et/ou rescellés, y compris mais non de façon limitative à la vente de tels produits sur les sites internet de vente aux enchères et/ou la vente de tels produits par des revendeurs de surplus ou des entrepôts de vente. Toutes les garanties quelles qu'elles soient cesseront et seront immédiatement résiliées advenant que tout produit ou pièce de produit soit réparée, remplacée, altérée ou modifiée sans le consentement explicite et par écrit d'Homedics.

La présente garantie vous accorde des droits légaux spécifiques. Vous pouvez avoir des droits additionnels pouvant varier d'un état ou d'une province et d'un pays à l'autre. Compte tenu de la réglementation propre à chaque état, province et pays, certaines des restrictions qui précèdent peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Pour plus de renseignements concernant notre éventail de produits aux É.-U., veuillez visiter : www.Homedics.com. Au Canada, veuillez visiter : www.Homedics.ca.

POUR OBTENIR DU SERVICE AUX É.-U.
CSERVICE@HOMEDICS.COM
8 H 30 À 19 H 00 HNE DU LUNDI AU VENDREDI
1-800-466-3342

POUR OBTENIR DU SERVICE AU CANADA
CSERVICE@HOMEDICSGROUP.CA
8 H 30 À 17 H 00 HNE DU LUNDI AU VENDREDI
1-888-225-7378

©2023 Homedics, LLC. Tous les droits sont réservés.
Homedics est une marque déposée de Homedics, LLC.
Distribué par Homedics, LLC, 3000 N Pontiac Trail, Commerce Township, MI 48390
IB-SP97HJ
Doc# L-03787, Rev. 1

Homedics®

almohada de masaje shiatsu con
terapia caliente y fría



**please take a
moment now**
register your product at
www.Homedics.com/register

Your valuable input regarding this
product will help us create
the products you will want
in the future.

MANUAL DE INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DE GARANTÍA
garantía limitada de 2-años

SP-97HJ | L-03787, Rev. 1

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

CUANDO SE USAN PRODUCTOS ELÉCTRICOS, SIEMPRE SE DEBEN TENER EN CUENTA CIERTAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, QUE INCLUYEN LAS SIGUIENTES:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.

PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO:

- SIEMPRE desconecte este aparato de la toma de corriente inmediatamente después de usarlo y antes de limpiarlo.
- NO intente alcanzar un aparato que haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.
- NO lo use mientras se baña o en la ducha.
- NO coloque ni guarde el aparato donde pueda caerse o ser arrastrado hacia una bañera o fregadero.
- NO lo sumerja en agua u otro líquido.
- NUNCA use alfileres u otros sujetadores metálicos con este aparato.

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES A LAS PERSONAS:

- UN electrodoméstico NUNCA debe dejarse sin vigilancia cuando está enchufado. Desenchúfelo cuando no esté en uso y antes de poner o quitar piezas o accesorios.
- Se requiere una supervisión cercana cuando este electrodoméstico se utiliza por, en o cerca de niños, inválidos o personas discapacitadas.
- NO apto para uso por parte de niños.
- Utilice este electrodoméstico solo para su propósito previsto según se describe en este manual. NO utilice accesorios no recomendados por Homedics; específicamente, cualquier accesorio no proporcionado con la unidad.
- NUNCA haga funcionar este electrodoméstico si tiene un cable o enchufe dañados, si no funciona correctamente o si ha sido caído, dañado o caído en agua. Devuelva el electrodoméstico a un Centro de Servicio Homedics para su examen y reparación.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NUNCA deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- NO lo utilice donde se estén utilizando productos en aerosol o donde se esté administrando oxígeno.
- NO lo utilice debajo de una manta o almohada. Puede haber un calentamiento excesivo que cause incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
- NO transporte este electrodoméstico por el cable de suministro ni utilice el cable como asa.

- Para desconectarlo, coloque todos los controles en la posición de apagado y luego retire el enchufe de la toma de corriente.
- NO lo utilice en exteriores.
- NUNCA haga funcionar el electrodoméstico con las aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas de aire libres de pelusas, cabello y similares.
- Utilice las superficies calientes con cuidado. Pueden causar quemaduras graves. NO lo utilice sobre áreas de piel insensibles o en presencia de mala circulación. El uso sin supervisión del calor por parte de niños o personas incapacitadas puede ser peligroso.
- NUNCA lo haga funcionar sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde las aberturas de aire puedan estar bloqueadas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIÓN – LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ARTEFACTO.

- Consult your doctor prior to using this product, if:
 - You are pregnant
 - You have a pacemaker
 - You have any concerns regarding your health
- Not recommended for use by diabetics.
- NEVER leave the appliance unattended, especially if children are present.
- NEVER cover the appliance when it is in operation.
- DO NOT use this product for more than 15 minutes at a time.
- Extensive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- DO NOT use this product as a substitute for medical attention.
- NEVER use this product while in bed.
- This product should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls or who has sensory deficiencies.
- NEVER use this product while driving an automobile.
- This appliance is designed for household use only.

NOTA: Esta unidad puede apagarse después de un período prolongado de uso. Si la unidad se apaga, desconéctela y déjela descansar durante aproximadamente 1 hora antes de volver a enchufarla y continuar su uso.

INSTRUCCIONES DE USO

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, esta unidad está equipada con un enchufe polarizado (una cuchilla más ancha que la otra). Este enchufe solo se ajustará a una toma polarizada de una manera específica. Si el enchufe no encaja completamente en la toma, invíértelo. Si aún no encaja, contacta a un electricista calificado para instalar la toma adecuada. No cambies el enchufe de ninguna manera.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

1. Inserte el cable de alimentación en un enchufe de CA de 120 voltios.
2. Para activar la acción de masaje shiatsu, presiona el botón de encendido una vez (Fig. 1).
3. Para activar el calor relajante, presiona el botón de calor una vez. Para desactivarlo, presiona el botón de calor nuevamente.
4. Para disfrutar de la terapia en frío, coloca la bolsa de gel en el congelador durante 4 horas. Retira la bolsa de gel del congelador y deslízala en el bolsillo de la solapa frontal (Fig. 4). La bolsa de gel se mantendrá fría durante un máximo de 30 minutos de uso.
5. Cuando hayas terminado, presiona nuevamente el botón de encendido para apagar la función de masaje y desconecta la almohada.

NOTA: No utilice la función de calor cuando el pack de gel esté en el bolsillo. Este masajeador es muy versátil y está diseñado para su uso en el cuello, espalda y hombros (Fig. 2 y 3). Sin embargo, es posible que también funcione bien en otras áreas del cuerpo.

Para su seguridad, el calor no se puede activar sin que el masaje esté activado.

PRECAUCIÓN: Para evitar pellizcos, no se apoye en el mecanismo de masaje shiatsu en la almohada cuando ajuste su posición corporal.

NO atore ni fuerce ninguna parte de su cuerpo en el mecanismo de masaje en movimiento.

NOTA: Solo se debe ejercer una fuerza suave contra la unidad para eliminar cualquier riesgo de lesiones. Puede suavizar la fuerza del masaje colocando una toalla entre usted y la unidad.

MANTENIMIENTO

PARA LIMPIAR

Desenchufe la unidad y espere a que se enfríe antes de limpiarla. Limpie solo las manchas con una esponja suave ligeramente húmeda. Nunca permita que el agua u otros líquidos entren en contacto con la unidad.

- NO sumerja en ningún líquido para limpiar.
- NUNCA use limpiadores abrasivos, cepillos o productos químicos fuertes que puedan ser inflamables y/o dañinos para el producto.
- NO intente reparar el masajeador. No hay piezas reparables por el usuario. Para servicio, comuníquese con el servicio de atención al cliente al número de teléfono que aparece en la sección de garantía.

PARA GUARDAR

Coloque el masajeador en su caja o en un lugar fresco y seco. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o perforar la superficie de tela. Para evitar roturas, no enrolle el cable de alimentación alrededor del dispositivo. No cuelgue el dispositivo por el cable de alimentación.

SOLAPA

Voltee hacia atrás para un masaje más intenso, hacia abajo para un masaje más suave. Coloque el paquete de gel frío en el bolsillo de la solapa.

BOLSILLO PARA PAQUETE DE GEL

MASAJE SHIATSU

El Shiatsu es un masaje circular profundo y amasador. Esta unidad cuenta con un mecanismo de masaje localizado que funciona en varias áreas de su cuerpo.

BOTÓN DE CALOR

Encendido/apagado del calor.

MASSAGE BUTTON

Encendido/apagado del masaje.

CONVENIENTE Y PORTÁTIL

Perfecto para usar en casa o en la oficina.

PAQUETE DE GEL





GARANTÍA LIMITADA DE 2-AÑOS

Homedics vende sus productos con la intención de que estén libres de defectos de fabricación y mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de compra original, con excepción de lo que se indica a continuación. Homedics garantiza que sus productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra bajo uso normal y servicio normales. Esta garantía se extiende sólo a los consumidores y no se extiende a los minoristas.

Para obtener el servicio de garantía en su producto Homedics, comuníquese con un representante de Relaciones con el Cliente para obtener ayuda. Asegúrese de tener a la mano el número de modelo del producto. Homedics no autoriza a nadie, incluyendo, pero no limitado a, minoristas, el comprador posterior del producto de un minorista o los compradores remotos, a obligar a Homedics en cualquier forma más allá de los términos aquí establecidos. Esta garantía no cubre los daños causados por mal uso o abuso; accidente; conexión de accesorios no autorizados; alteración del producto; instalación incorrecta; reparaciones o modificaciones no autorizadas; uso inapropiado de energía eléctrica/fuente de alimentación; pérdida de alimentación eléctrica; caída del producto; funcionamiento incorrecto o daño de una parte operativa por no proporcionar el mantenimiento recomendado por el fabricante; daño al transportarlo; robo; negligencia; vandalismo; o condiciones ambientales; pérdida del uso durante el período en que el producto se encuentre en una instalación de reparación o en espera de partes o de reparación; o cualquier otra condición ajena al control de Homedics.

Esta garantía sólo es efectiva si el producto se adquiere y se opera en el país en el que ha sido adquirido. Un producto que requiera modificaciones o adaptaciones para que funcione en cualquier otro país que no sea el país para el cual fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por estas modificaciones no está cubierto por esta garantía.

LA GARANTÍA PROPORCIONADA EN ESTE DOCUMENTO SERÁ LA GARANTÍA ÚNICA Y EXCLUSIVA. NO HABRÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD O CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN POR PARTE DE LA COMPAÑÍA CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. Homedics NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES, SECUNDARIOS O ESPECIALES. EN NINGÚN CASO ESTA GARANTÍA PRECISA MÁS DE LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE CUALQUIER PARTE O PARTES QUE SE DETERMINE QUE TIENEN ALGUN DEFECTO EN EL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA GARANTÍA. NO SE OTORGARÁN REEMBOLSOS. SI NO HAY PIEZAS DE RECAMBIO DISPONIBLES PARA MATERIALES DEFECTUOSOS, Homedics SE RESERVA EL DERECHO DE HACER SUBSTITUCIONES DE PRODUCTOS EN LUGAR DE REPARACIÓN O REEMPLAZO.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, reempacados y/o revendidos, incluyendo pero no limitados a la venta de dichos productos en sitios de subastas en internet y/o ventas de dichos productos por revendedores de excedentes o a granel. Todas y cada una de las garantías cesarán y terminarán inmediatamente en cuanto a los productos o partes de los mismos que sean reparados, reemplazados, alterados o modificados sin el previo consentimiento expreso y por escrito de Homedics.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede gozar de derechos adicionales, los cuales pueden variar de un estado a otro y de un país a otro. Debido a las regulaciones de cada estado y de cada país, algunas de las limitaciones y exclusiones anteriores pueden no aplicarse a usted.

Para obtener más información sobre nuestra línea de productos en EUA visite www.Homedics.com. Para Canadá, por favor, visite www.Homedics.ca.

PARA OBTENER SERVICIO EN EE. UU.

CSERVICE@HOMEDICS.COM

8:30 A. M. A 7:00 P. M. EST DE LUNES A VIERNES

1-800-466-3342

PARA SERVICIO EN CANADÁ

CSERVICE@HOMEDICS.COM

8:30 A. M. A 5:00 P. M. EST DE LUNES A

VIERNES

1-888-225-7378

©2018-2023 Homedics, LLC. All rights reserved.

Homedics is a registered trademark of Homedics, LLC.

Distributed by Homedics, LLC, 3000 N Pontiac Trail, Commerce Township, MI 48390

IB-SP97HJ

Doc# L-03787, Rev. 1

Homedics®